

今月の御聖訓

2010年10月

Moto yori mappo no yo niwa, muchi no hito ni ki ni kanai kanawazaru wo kaeri mizu,
元より末法の世には、無智の人に機に叶ひ叶はざるを顧みず、
Tada shiite hokekyo no goji no myōgo wo toite tamotasu beki nari.
但強ひて法華經の五字の名号を説いて持たすべきなり。

Hokke shoshin jōbutsu-shō

(法華初心成仏抄 御書 1315 頁)

A Passage From Nichiren Daishonin's Writings

October 2010

As a matter of principle, in the world of the Latter Day of the Law, without considering whether or not it conforms to the capacity of ignorant persons, one should go ahead and teach them the five characters that compose the title of the Lotus Sutra and enable them to embrace it.

(“How Those Initially Aspiring to the Way Can Attain Buddhahood through the Lotus Sutra”; *MW-6*, p.195)